

DÉRom (*Dictionnaire Étymologique Roman*)
Séminaire de Master Université de Liège
16 décembre 2011

Éva Buchi

**Deux conceptions de l'étymologie romane :
un débat méthodologique en cours**

Ou : une comédie sérieuse en cinq actes (... pour l'instant)

1^{er} acte : une attaque bien orchestrée

26^e Congrès international de linguistique et philologie romanes (Valence, 6-11 septembre 2010) : table ronde « 100 anys d'etimologia romànica : el REW de Meyer-Lübke : 1911-2010 »

Vàrvaro, Alberto (2011) : « Il DÉRom : un nuovo REW ? », *Revue de linguistique romane* 75, 297-304.

2^e acte : le DÉRom se défend

Buchi, Éva & Schweickard, Wolfgang (2011) : « Sept malentendus dans la perception du DÉRom par Alberto Vårvaro », *Revue de linguistique romane* 75, 305-312.

3^e acte : un arbitrage inattendu

Programme franco-allemand en Sciences Humaines et Sociales de l'ANR (Agence nationale de la recherche) et de la DFG (*Deutsche Forschungsgemeinschaft*) 2011 (pour un financement en 2012–2014)

Évaluation anonyme (expertise 3) :

« Nur eine gewichtige Gegenstimme erhob sich mit dem hoch angesehenen emeritierten Romanisten der Universität Neapel, Prof. Dr. Alberto Vårvaro, dessen Vorbehalte im jüngsten Heft *der Revue de linguistique romane*, Band 75,1 (Juni 2011) ausgebreitet wurden und von den Antragstellern (Buchi/Schweickard) im gleichen Heft in meinen Augen überzeugend ausgeräumt wurden. [...] Alle diese Fragen dürften nun als grundsätzliche Vorbehalte ausgeräumt sein, da die Verantwortlichen des Projekts das Protoromanische als differenziert definiert haben und die bisherigen Ergebnisse in Form der bereits vorliegenden Wörterbuchartikel diese Haltung auch eindeutig belegen: Viele Etyma erscheinen in mehreren, differenzierten Artikeln oder sind innerhalb eines bestimmten Artikels in unterschiedlicher Form und Bedeutung aufgeführt. »

4^e acte : Vårvaro revient à la charge

Vårvaro, Alberto (à paraître décembre 2011) : « La 'rupture épistémologique' del DÉRom. Ancora sul metodo dell'etimologia romanza », *Revue de linguistique romane* 75.

5^e acte : vers un accord sur le désaccord

Buchi, Éva & Schweickard, Wolfgang (à paraître décembre 2011) : « Ce qui oppose vraiment deux conceptions de l'étymologie romane. Réponse à Alberto Vårvaro et contribution à un débat méthodologique en cours », *Revue de linguistique romane* 75.